Bartscher

Bedienungsanleitung
Isolierkanne 5L mit Pumpsystem
D/A/CH

Instruction manual
Thermo jug 5L with pump system
GB/UK

Mode d'emploi
Cafetière thermos 5L à pompe
F/B/CH

Manuale di utilizzo
Thermos 5L a pompa
I/CH

Instrucciones de uso
Jarra termo 5L con sistema dispensador
E

Manual de instruções
Garrafa térmica 5L com sistema de bombeamento
P

Gebruiksaanwijzing
Thermoskan 5L met pompsysteem
NL/B

Bedieningshandleiding
Termokande 5L med pumpesystem
DK

Инструкция по эксплуатации
Термос с помпой, 5 л.
RUS

Kullanma kılavuzu
Pompalı termos 5L
TR

Instrukcja obsługi
Termos 5L z pompką
PL

Návod k obsłużę
Termoska 5L s pumpičkou
CZ

Upute za upotrebu
Termos vrč s pumpicom, 5L
HR

Használati útmutató
Pumpás termoszkanna 5L
H

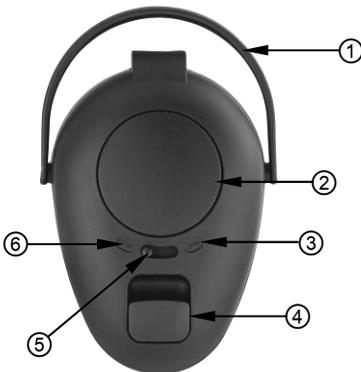
Οδηγίες χρήσης
Κανάτα θερμός 5L με σύστημα αντλίας
GR

190135

V1/1214

Especificações técnicas

Nome	Garrafa térmica 5L com sistema de bombeamento
Nº de ref.:	**190135**
Execução:	recipiente: aço inoxidável tampa e pega: plástico, preto
Capacidade:	5 litros
Dimensões:	Ø 170 mm, A 430 mm
Peso:	2,4 kg

Tampa com sistema de bombeamento

① Pega de transporte

② Botão do sistema de bombeamento

③ Posição **“OPEN“**

④ Fechadura

⑤ Bloqueio da bomba

⑥ Posição **“CLOSE“**

Característica:

- dosagem precisa graças ao mecanismo fluente de bombeamento;
- tubo do sistema de bombeamento desconectável, montado na garrafa térmica;
- bloqueio da bomba;
- utilização simples;
- deslocamento seguro graças à pega móvel.

◀ **Tampa** – completamente **amovível** para facilitar o enchimento e a lavagem;

Fundo com anel integrado ▶ possibilita um giro de 360°

Indicações e conselhos

NOTA!
Antes de cada utilização a garrafa térmica, a tampa com a bomba e o tubo da bomba devem ser bem lavados com água quente com adição de um detergente suave. Seguidamente enxaguar várias vezes a garrafa térmica com água limpa.

- O enchimento da garrafa térmica é muito fácil. Abrir a tampa com a bomba, puxando a fechadura para cima.
- Encher a garrafa térmica com a bebida quente ou fria seleccionada. Para fechar a tampa com a bomba, deve puxar a fechadura para cima e colocar a tampa com a bomba, de modo a encaixar.
- Mover a protecção da bomba para a esquerda para a posição **“CLOSE“**.

- Para servir a bebida da garrafa térmica, deve deslocar o bloqueio da bomba para a direita para a posição **“OPEN“**. Colocar o copo ou a chávena por baixo da saída da tampa com a bomba e premir o botão da bomba para iniciar o seu mecanismo. A bebida é bombeada para o recipiente pelo tubo da bomba, que encontra-se no interior da garrafa térmica. O botão da bomba deve ser pressionado até obter no recipiente a quantidade de líquido pretendida.
- Seguidamente deve fechar o bloqueio da tampa com a bomba (mover o bloqueio da bomba para a esquerda para a posição **“CLOSE“**.
- Para manter a temperatura das bebidas na garrafa térmica o máximo de tempo possível, recomendamos o seu aquecimento ou refrigeração, no caso de bebidas frias. Para obter uma eficiência óptima da garrafa térmica, deve enxaguar o interior da garrafa térmica com água fria ou quente, dependendo da bebida, eventualmente deixar a água na garrafa térmica durante algum tempo, antes de enchê-la com a bebida pretendida, que irá ficar na garrafa térmica durante um período mais longo.
- Não colocar bebidas gaseificadas, lácteas ou alimentos para crianças na garrafa térmica, pois podem desenvolver-se micróbios ou bactérias.
- Antes de colocar água ou chá na garrafa térmica e se na mesmo encontrou-se durante algum tempo café, a garrafa térmica deve ser bem lavada, para livrar-se do sabor a café.

Limpeza

- Para facilitar a lavagem, a tampa com a bomba pode ser completamente desmontada da garrafa térmica. Abrir a tampa puxando a fechadura para cima.
- Premir o engate que encontra-se no meio da fixação da tampa e levantar a tampa com a bomba.

- Lavar a tampa com a bomba com água quente com adição de um detergente de limpeza suave. Enxaguar bem com água limpa.

- Para lavar o tubo da bomba, deve removê-lo do suporte e tirar da garrafa térmica. Lavar o tubo sob água corrente e após a lavagem colocá-lo novamente na garrafa térmica e fixar no suporte. Lembrar-se de fixar novamente a vedação no tubo antes de colocá-lo na garrafa térmica.
- Após terminar a utilização, deve lavar sempre a garrafa térmica em água quente com adição de um detergente suave.
- A água dura pode deixar dentro da garrafa térmica um sedimento mineral branco. O café normalmente altera a coloração deste sedimento e deixa-o castanho. Para remover os sedimentos, deve utilizar produtos de limpeza populares.
- Após a utilização, a garrafa térmica deve ser enxaguada várias vezes com água limpa e deve ser deixada para secar completamente.
- As superfícies exteriores da garrafa térmica devem ser passadas com um pano húmido macio.
- **Nunca** deve utilizar produtos de limpeza de alta granularidade, que podem deixar riscos.
- Após terminar a limpeza, deve montar a tampa com a bomba na garrafa térmica.
- **Nunca** deve colocar a garrafa térmica na máquina de lavar louça.
- **Nunca** deve colocar a garrafa térmica em água.
- **Nunca** deve usar produtos de limpeza cáusticos.
- Após terminar a utilização da garrafa térmica, deve limpá-la de acordo com a descrição acima e deixar aberta para secar por completo.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Alemanha

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120